

**СОГЛАШЕНИЕ  
МЕЖДУ  
ПРАВИТЕЛЬСТВОМ АВСТРИЙСКОЙ РЕСПУБЛИКИ  
И  
ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
О СОТРУДНИЧЕСТВЕ ПРИ СОЗДАНИИ И ЭКСПЛУАТАЦИИ ГАЗОПРОВОДА  
НА ТЕРРИТОРИИ АВСТРИЙСКОЙ РЕСПУБЛИКИ**

Правительство Австрийской Республики и Правительство Российской Федерации, далее именуемые Сторонами;

стремясь содействовать развитию взаимовыгодного сотрудничества в обеспечении стабильных поставок природного газа из Российской Федерации в Австрийскую Республику и его транзита через территорию других государств;

в целях повышения энергетической безопасности Российской Федерации и Австрийской Республики, а также других государств Европы путем диверсификации маршрутов поставки природного газа на европейские рынки;

поддерживая создание новой газопроводной системы для транзита и поставок природного газа в Европу;

желая создать условия для проектирования, строительства и эксплуатации указанной газопроводной системы в соответствии с законодательством государства каждой из Сторон и международными договорами, участниками которых являются Российская Федерация и Австрийская Республика;

с учетом Соглашения между Австрийской Республикой и Союзом Советских Социалистических Республик о содействии осуществлению и взаимной защите капиталовложений от 8 февраля 1990 г. и Конвенции между Правительством Австрийской Республики и Правительством Российской Федерации об избежании двойного налогообложения в отношении налогов на доходы и капитал от 13 апреля 2000 г.,

согласились о нижеследующем:

## **Статья 1**

Понятия, используемые в настоящем Соглашении, означают следующее:

«газопроводная система «Южный поток» - новая газопроводная система для транзита и поставок природного газа из Российской Федерации через акваторию Черного моря, территорию Австрийской Республики и территории других государств;

«газопровод» - участок газопроводной системы «Южный поток», расположенный на территории Австрийской Республики;

«проект» - проектирование, строительство и эксплуатация газопровода;

«учредители» - открытое акционерное общество «Газпром», зарегистрированное в Российской Федерации, и концерн «ОМФау Газ энд Пауэр ГмбХ», зарегистрированный в Австрийской Республике, по отдельности именуемые «российский учредитель» и «австрийский учредитель» соответственно;

«компания» - организация, создаваемая учредителями для проектирования, финансирования, строительства и эксплуатации газопровода и являющаяся его собственником;

«контракты» - контракты, заключаемые в целях реализации проекта в соответствии с законодательством государства каждой из Сторон;

«международные договоры» - международные договоры, участниками которых являются Российская Федерация и Австрийская Республика.

## **Статья 2**

Стороны оказывают содействие учредителям и компании в осуществлении проекта, включая упрощение процедур, необходимых для его реализации, и выдачи необходимых разрешений.

Стороны в соответствии с законодательством своих государств обеспечивают наиболее благоприятные условия для реализации проекта на недискриминационной основе.

Настоящее положение не применяется в отношении льгот, предусмотренных какой-либо другой конвенцией об избежании двойного налогообложения, кроме конвенции, заключенной между Сторонами.

### **Статья 3**

Стороны предпринимают надлежащие усилия для присвоения газопроводной системе «Южный поток» статуса проекта Трансъевропейской энергетической сети.

### **Статья 4**

С целью реализации проекта Австрийская Сторона в соответствии с законодательством своего государства прилагает все усилия, обеспечивающие:

- а) получение компанией разрешений, прав на земельные участки и другое имущество, необходимых для строительства и эксплуатации газопровода;
- б) беспрепятственную транспортировку газа по территории Австрийской Республики по газопроводу, а также газопроводной системе «Южный поток» в соответствии с международными обязательствами.

Российская Сторона в соответствии с законодательством своего государства прилагает все усилия для обеспечения надлежащей поставки газа из Российской Федерации в Австрийскую Республику посредством заключения долгосрочных контрактов на транспортировку газа по газопроводу между компанией и российским учредителем или уполномоченным им юридическим лицом.

Учредители или уполномоченные ими аффилированные компании заключают отдельный долгосрочный контракт о продаже и покупке газа на 2 млрд. куб. метров газа в год на рыночных условиях. Указанные объемы газа

поставляются австрийскому учредителю или его аффилированным компаниям в согласованные точки выхода.

### **Статья 5**

Функции оператора газопровода осуществляются компанией. Установление тарифа на услуги по транспортировке газа по газопроводу находится в компетенции компании в соответствии с процедурами и принципами тарифообразования в Австрийской Республике.

Право на предоставление всех мощностей газопровода принадлежит компании.

В отношении правил доступа третьих сторон к мощностям газопровода, регулирования тарифов, разделения системных операторов и прав собственности на газопровод, предусмотренных законодательством Австрийской Республики, в случае необходимости при обращении компании или учредителей будет получено изъятие в отношении газопровода в целях обеспечения экономической рентабельности проекта посредством заключения долгосрочного контракта на транспортировку газа между российским учредителем (или уполномоченной российским учредителем компанией) и компанией.

Австрийская Сторона приветствует обращение компании или учредителей для получения указанных изъятий и оказывает соответствующее содействие.

### **Статья 6**

Стороны поручают соответствующим государственным органам обеспечить в соответствии с их государств законодательством максимально упрощенный или ускоренный пропуск через свои границы специалистов, материалов, строительного-монтажной техники и оборудования, необходимых для осуществления работ по реализации проекта.

## **Статья 7**

В целях повышения экономической эффективности проекта Австрийская Сторона предоставляет компании наиболее благоприятный таможенный и налоговый режим в соответствии с законодательством своего государства, в частности предусматривающий:

освобождение от уплаты налога на добавленную стоимость при ввозе оборудования и комплектующих, необходимых для проведения работ, связанных со строительством и эксплуатацией газопровода, при условии их обратного вывоза;

максимально возможное ускорение процедур возврата налога на добавленную стоимость, уплаченного за материалы, услуги и работы, необходимые для строительства и эксплуатации газопровода.

## **Статья 8**

Налогообложение компании, учредителей и подрядчиков осуществляется в соответствии с законодательством государства Стороны, на территории которой осуществляется эта деятельность.

Налогообложение компании, учредителей и подрядчиков осуществляется на основе принципов недискриминации, справедливости и транспарентности. Австрийская Сторона предоставляет компании, учредителям и подрядчикам, участвующим в проекте, наиболее благоприятный режим в отношении налогообложения в соответствии с законодательством Австрийской Республики.

Австрийская Республика не инициирует принятие специально направленного законодательства, которое может негативно отразиться на проекте или газопроводе в течение периода окупаемости проекта.

В случае если изменения в законодательстве Австрийской Республики в отношении налогообложения приводят к увеличению налоговой нагрузки на проект, в том числе на компанию, Австрийская Сторона в письменной форме по дипломатическим каналам незамедлительно уведомляет Российскую

Сторону о таких изменениях для минимизации негативного эффекта настолько это возможно в соответствии с её законодательством.

В настоящей статье под увеличением налоговой нагрузки на проект понимается введение (установление) новых налоговых ставок, размеров сборов и пошлин и (или) иных аналогичных платежей и (или) увеличение налоговых ставок, размеров сборов и пошлин и (или) иных аналогичных платежей.

Настоящая статья применяется исключительно в отношении налогообложения деятельности, связанной с реализацией проекта.

### **Статья 9**

Уполномоченными органами по реализации настоящего Соглашения являются:

с Российской Стороны – Министерство энергетики Российской Федерации;

с Австрийской Стороны – Федеральное Министерство экономики, семьи и молодежи Австрийской Республики.

В случае изменения своих уполномоченных органов Стороны незамедлительно письменно уведомляют об этом друг друга по дипломатическим каналам.

### **Статья 10**

Споры между Сторонами относительно толкования и (или) применения положений настоящего Соглашения разрешаются в первую очередь путем переговоров и консультаций между уполномоченными органами Сторон.

Если спор не может быть урегулирован путем переговоров и консультаций между уполномоченными органами Сторон, то он разрешается путем переговоров и консультаций между Сторонами.

Если спор не будет урегулирован путем консультаций и переговоров между Сторонами в течение шести месяцев с даты направления одной Стороной

другой Стороне письменной просьбы об их проведении, то при отсутствии иной договоренности между Сторонами относительно способа его разрешения любая из Сторон может передать этот спор на рассмотрение третейского суда.

Третейский суд создается отдельно для каждого конкретного случая. Стороны назначают по одному члену третейского суда, которые совместно назначают гражданина третьего государства в качестве председателя суда. Члены третейского суда должны быть назначены в течение двух месяцев, а председатель третейского суда – в течение трех месяцев с момента, когда одна из Сторон заявит другой Стороне о своем намерении передать спор на рассмотрение третейского суда.

Если указанные в абзаце третьем настоящей статьи сроки не будут соблюдены, то при отсутствии иной договоренности каждая из Сторон может обратиться к Председателю Международного суда с просьбой произвести необходимые назначения.

Третейский суд выносит свое решение большинством голосов. Это решение принимается на базе международного права, является окончательным и имеет обязательную для Сторон силу. Стороны в равных долях несут расходы, связанные с деятельностью третейского суда и председателя третейского суда. По всем иным вопросам третейский суд определяет порядок своей работы самостоятельно.

Настоящая статья не применяется к спорам по вопросам налогообложения, покрываемым Конвенцией между Правительством Австрийской Республики и Правительством Российской Федерации об избежании двойного налогообложения в отношении налогов на доходы и капитал от 13 апреля 2000 г.

### **Статья 11**

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств, вытекающих из других международных договоров.

Настоящее Соглашение не затрагивает обязательства каждой из Сторон, вытекающие из их участия в каких-либо региональных экономических интеграционных объединениях. Ссылка на настоящую статью не затрагивает вопроса ответственности за любой материальный ущерб, вызванный действием или бездействием, основанным на такой ссылке. Ответственность за материальный ущерб не превышает суммы прямых инвестиций в проект, не возвращенных в ходе его реализации.

### **Статья 12**

Стороны не несут ответственности по обязательствам компании и учредителей, вытекающим из их участия в проекте.

### **Статья 13**

Настоящее Соглашение вступает в силу первого числа месяца, следующего за месяцем, в котором получено последнее письменное уведомление Сторон по дипломатическим каналам о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу, и действует в течение 30 лет.

По окончании срока, указанного в абзаце первом настоящей статьи, Соглашение автоматически продлевается на последующие 5-летние периоды, если ни одна из Сторон не уведомит другую Сторону не позднее 9 месяцев до истечения первоначального или последующего периода о намерении прекратить действие Соглашения. Такое письменное уведомление должно быть передано по дипломатическим каналам.

Прекращение действия Соглашения не затрагивает прав и обязательств учредителей, соответствующих преемников и компании, предусмотренных контрактами, заключенными ими в рамках настоящего Соглашения в период его действия.

Положения настоящего Соглашения могут быть изменены с письменного согласия Сторон.



Совершено в г. Вене 24-ого апреля 2010 года. в двух экземплярах, каждый на немецком, русском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае разногласий в толковании положений настоящего Соглашения используется текст на английском языке.

**За Правительство  
Австрийской Республики**

Райнолд Миттерленер

**За Правительство  
Российской Федерации**

Сергей Шматко